

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 205

11 August 1977

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1839/77 of 10 August 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1840/77 of 10 August 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1841/77 of 10 August 1977 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 1842/77 of 10 August 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 1843/77 of 10 August 1977 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
★ Commission Regulation (EEC) No 1844/77 of 10 August 1977 on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves	11
★ Commission Regulation (EEC) No 1845/77 of 10 August 1977 discontinuing the protective measures applicable to the import of peaches originating in Greece	16
Commission Regulation (EEC) No 1846/77 of 10 August 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17
Commission Regulation (EEC) No 1847/77 of 10 August 1977 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18

Commission

77/494/EEC :

- ★ Commission Decision of 24 May 1977 authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to women's woven man-made fibre jackets, suits and costumes, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States 20

77/495/ECSC :

- ★ Commission Decision of 18 July 1977 derogating from High Authority recommendation 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (eighty-ninth derogation) 22

77/496/EEC :

- ★ Commission Decision of 19 July 1977 concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 23

77/497/ECSC :

- ★ Commission Decision of 20 July 1977 derogating from High Authority recommendation 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (eighty-eighth derogation) 24

77/498/EEC :

- ★ Commission Decision of 20 July 1977 amending Decision 77/268/EEC on certain measures to prevent the spread of classical swine fever 25

77/499/EEC :

Commission Decision of 20 July 1977 fixing the maximum export refund for the 88th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 27

77/500/EEC :

Commission Decision of 20 July 1977 fixing the maximum amount of the premium for white sugar under the tender referred to in Regulation (EEC) No 1320/77 28

77/501/EEC :

Commission Decision of 20 July 1977 fixing the minimum selling price for butter for the 55th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 29

77/502/EEC :

Commission Decision of 20 July 1977 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the fifth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 368/77 . . . 30

77/503/EEC :

Commission Decision of 20 July 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1342/77, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1839/77**of 10 August 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1729/77⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	91.71
10.01 B	Durum wheat	133.69 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	78.79 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	73.79
10.04	Oats	69.42
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	77.95 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	76.08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	76.61 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	139.67
11.01 B	Rye flour	121.06
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	217.51
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	150.85

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1840/77

of 10 August 1977

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1730/77⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.20	0.20	0
10.02	Rye	0	1.82	1.82	1.82
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1841/77
of 10 August 1977
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article
11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 1420/77 ⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1787/77 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1420/77
to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the table annexed to
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 4. 8. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	87.49	40.75
	b) Long grain	103.00	48.50
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	109.36	51.68
	b) Long grain	128.75	61.38
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	164.78	72.49
	b) Long grain	240.35	110.31
II. Wholly milled rice :			
a) Round grain	175.49	77.50	
b) Long grain	257.66	118.58	
C. Broken rice :	61.17	28.09	

(1) Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 706/76.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1842/77

of 10 August 1977

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 1435/77 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1788/77 ⁽³⁾;

forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice are
hereby fixed as shown in the table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 197, 4. 8. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.d. / tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1843/77

of 10 August 1977

fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 ⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	18.80
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	18.97 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	15.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1844/77

of 10 August 1977

on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 10 (3) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 2a (4) of Council Regulation (EEC) No 986/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk and skimmed-milk powder for use as feed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 876/77⁽⁶⁾, provides that special aid may be fixed for the skimmed-milk powder referred to in Article 2 (1) (d) of that Regulation if it is used for feeding animals other than young calves; whereas, in view of the current situation on the market in skimmed-milk powder, use should be made of this possibility and the requisite implementing rules should be laid down;

Whereas, to fix the amount of the special aid, it would be appropriate to have recourse to a tendering procedure which takes into account the general situation on the market in skimmed-milk powder and to establish coordination with the individual sales of skimmed-milk powder from the public stocks provided for in Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1825/77⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 443/77⁽⁹⁾ of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and

amending Regulations (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 368/77; whereas, to make the tendering procedure more effective, a standing invitation to tender should be opened; whereas the rules laid down in Regulation (EEC) No 368/77 for the standing invitation to tender may be applied, subject to such adjustment as is required by the particular circumstances of the granting of aid;

Whereas, in view of the size of aid to be granted, it is necessary to take measures which will guarantee that the skimmed-milk powder is not diverted from its final use; whereas purchasers should therefore again be made subject to the obligation provided for in Regulation (EEC) No 368/77 to denature the skimmed-milk powder or incorporate it directly in compound feedingstuffs in such a way as to exclude its use for calf feed; whereas the denaturing methods laid down in the aforementioned Regulation should be applied; whereas it is also advisable to provide for the lodging of a tendering and denaturing security;

Whereas, in order to ensure equality of treatment between processors in the different Member States and to facilitate supervision of denaturing, provision should be made for tenders to be submitted to the intervention agency of the Member State in which denaturing will take place;

Whereas a time limit should be fixed for the payment of the aid, so as to limit the financial charge upon purchasers of skimmed-milk powder and to prevent payment terms from varying substantially from one Member State to another;

Whereas, in view of the size of the aid to be granted, the monetary compensatory amounts provided for in Regulation (EEC) No 974/71 should be altered accordingly;

Whereas the Member States must supply the Commission with the information needed to assess the progress of the operation;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 203, 9. 8. 1977, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

TITLE I

Tendering procedure

Article 1

1. Special aid shall be granted for skimmed-milk powder as referred to in Article 2 (1) (d) of Regulation (EEC) No 986/68 if it is denatured in accordance with one of the formulae referred to in Article 9 (2) of this Regulation, excluding skimmed-milk powder sold pursuant to Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77.

2. The aid shall be granted by the Member State on whose territory the skimmed-milk powder is denatured.

3. The amount of the special aid shall be fixed by means of a standing invitation to tender.

Article 2

1. The intervention agencies shall draw up a notice of invitation to tender stating in particular :

- (a) the time limit and place for the submission of tenders ;
- (b) the formalities regarding provision of the security for tender and denaturing.

2. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not later than 30 August 1977.

The intervention agencies may also publish the notice elsewhere.

Article 3

1. The time limit for the submission of tenders shall expire each second Tuesday of the month at 12.00 hours. If the Tuesday falls on a public holiday the time limit shall be extended to the following working day at 12.00 hours.

2. With respect to the first individual invitation to tender, the time limit for the submission of tenders shall expire on 13 September 1977 at 12.00 hours.

Article 4

1. A tenderer may not take part in the invitation to tender unless he gives a written undertaking to denature, pursuant to Article 9 (2) and within the time limit laid down in Article 6 (2), the quantity of skimmed-milk powder specified in his tender.

2. Tenderers may participate in the individual invitation to tender either by submitting a tender in writing against acknowledgement of receipt to the intervention agency of the Member State where denaturing takes place, or by registered letter addressed to

the intervention agency. Intervention agencies may authorize the use of telex.

3. Tenders shall include particulars as follows :

- (a) the name and address of the tenderer ;
- (b) the level of aid offered, expressed per 100 kilograms of skimmed-milk powder in the currency of the Member State in which the tender is submitted ;
- (c) the quantity of skimmed-milk powder to which the aid relates and which is to be denatured within the time limit laid down in Article 6 (2).

The quantity referred to in (c) may not be less than 50 tonnes.

4. A tender shall not be valid unless the following conditions are met :

- (a) it must contain the written undertakings referred to in paragraph 1 ;
- (b) proof must be supplied that, before expiry of the time limit for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender concerned, the tenderer has lodged the security for the tender and denaturing referred to in Article 5 ;
- (c) it must not contain any conditions and/or reservations that are not expressly authorized.

5. A tender may not be withdrawn.

Article 5

1. The security for tender and denaturing shall be five units of account per 100 kilograms.

2. It shall be provided, at the option of the tenderer, in cash or in the form of a guarantee given by an establishment that meets the criteria laid down by the Member States with which the security is lodged.

3. The security shall be lodged in the Member State in which the tender is submitted.

Article 6

1. In accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, a maximum amount of aid, expressed per 100 kilograms of skimmed-milk powder, shall be fixed for each individual invitation to tender, account being taken of the minimum price valid pursuant to Regulation (EEC) No 368/77 for the individual invitation to tender of the month concerned, of the situation on the skimmed-milk powder and soya markets and of the quantities offered.

It may also be decided under the abovementioned procedure to make no award.

2. The amount of aid applicable to the quantity of skimmed-milk powder specified in the tender shall be valid for three months from the date of forwarding of the information specified in Article 8.

Article 7

1. A tender shall be refused if the level of aid proposed is above the maximum amount fixed for the individual invitation to tender in question.
2. Without prejudice to the provisions of paragraph 1, the successful tenderers shall be those who propose a level of aid below or equal to the maximum amount of aid fixed.
3. The rights and obligations arising from the award shall not be transferable.

Article 8

1. Each tenderer shall be informed without delay by the intervention agency, by registered letter, of the outcome of his tender.
2. If the tenderer is successful, he shall be informed of the following :
 - (a) the expiry of the time limit for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender concerned ;
 - (b) the particulars specified in Article 4 (3) (b) and (c) ;
 - (c) the time limit for denaturing the quantity of skimmed-milk powder stated in the tender.

TITLE II

Denaturing of skimmed-milk powder for which special aid will be granted*Article 9*

1. Within the time limit laid down in Article 6 (2), the successful tenderer shall denature the quantity of skimmed-milk powder specified in the tender.
2. Denaturing shall be carried out either :
 - in accordance with one of the formulae set out in section 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, with the rules set out in section 3 thereof, in a denaturing centre approved in accordance with Article 10 of this Regulation and meeting the conditions set out in Article 12, or
 - by direct incorporation in a feedingstuff under the conditions laid down in Article 11 of this Regulation and in accordance with section 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, with the rules set out in section 3 thereof, and in an undertaking that meets the conditions laid down in Article 12 of this Regulation.
3. A Member State may decide that, on its territory :

- the denaturing of skimmed-milk powder by direct incorporation will not be allowed,
- the products obtained from application of one or more of the denaturing formulae in section 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 shall not be manufactured or marketed.

Article 10

1. To be approved as a denaturing centre an establishment must :
 - (a) have suitable equipment, a minimum capacity to be determined by the Member State concerned and administrative and accounting facilities sufficient to permit the implementation of this Regulation ;
 - (b) undertake not to denature skimmed-milk powder sold pursuant to Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77.

However, where the establishment for which approval is requested can offer safeguards adequate for effective control to be exercised, the Member State concerned may waive condition (b) and, where appropriate, limit approval to a particular unit of the establishment in question.

2. The abovementioned minimum capacity shall not be less than 10 tonnes of skimmed-milk powder to be denatured per day pursuant to this Regulation.
3. Approval shall be withdrawn where the requirements set out in paragraph 1 are no longer met or where it is found that the undertaking concerned has been in breach of an obligation arising from this Regulation.

Article 11

1. Denaturing by direct incorporation in a feedingstuff in accordance with the conditions set out in section 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 may be carried out only by undertakings having an establishment approved for the purpose by the competent authorities of the Member State on whose territory the establishment is situated.
2. The approval referred to in paragraph 1 shall be granted to an undertaking only in respect of an establishment :
 - (a) in which no compound feedingstuffs within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 990/72 are produced and in which no skimmed-milk powder sold pursuant to Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 is denatured or incorporated ;
 - (b) capable of regularly processing a minimum quantity of skimmed-milk powder determined by the Member State concerned ;

- (c) which has suitable equipment and administrative and accounting facilities sufficient to permit the implementation of this Regulation.

However, where the establishment for which approval is requested is able to offer safeguards adequate for effective control to be exercised, the Member State concerned may waive condition (a) and, where appropriate, limit approval to a particular unit of the establishment in question.

3. Approval shall be withdrawn where the requirements set out in paragraph 2 are no longer met or where it is found that the undertaking concerned has been in breach of an obligation under this Regulation.

Article 12

The undertakings referred to in Articles 10 and 11 shall keep a daily record including at least the following particulars:

- (a) intake of skimmed-milk powder and the name and address of the supplier;
- (b) date of manufacture and quantities of products obtained from one of the operations referred to in Article 9 (2), with particulars of the composition of the product and the percentages of its constituents;
- (c) date of sale of the products referred to in (b) and the name and address of the consignee;
- (d) losses, samples, returns and exchanges of skimmed-milk powder and of the products referred to in Article 9 (2);
- (e) stocks of skimmed-milk powder at the beginning and at the end of each day.

Article 13

1. The competent authority of the Member State concerned shall be responsible for checking that denaturing or direct incorporation has been properly carried out. To this end it shall both verify accounts and provide for on-the-spot supervision. However, in the case of direct incorporation, this may be done by making frequent unannounced inspection visits.

2. The undertaking which effects the denaturing or direct incorporation shall communicate to the authority referred to in paragraph 1, in writing, in good time before denaturing or direct incorporation:

- (a) its name and address;
- (b) the quantity of skimmed-milk powder to be denatured or directly incorporated, indicating the formula(e) chosen in accordance with sections 1 or 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77;
- (c) the place where denaturing or direct incorporation is to be carried out;
- (d) the time planned for denaturing or direct incorporation.

The competent authority may request additional information.

3. A request for supervision of denaturing carried out in accordance with the first indent of Article 9 (2) shall be accepted only if the quantity of skimmed-milk powder concerned is not less than five tonnes per day of supervision. However, where application of this provision meets with difficulties in a Member State, it may be waived in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68.

4. In the case of denaturing by direct incorporation in accordance with the second indent of Article 9 (2), the costs of the supervision of this operation shall be borne by the undertaking concerned. These costs shall be fixed at a flat rate of those units of account per tonne of skimmed-milk powder and, in the case of permanent on-the-spot supervision, shall not be less than 30 units of account per day of supervision.

5. The sacks, packagings and containers used for the transport and storage of the skimmed-milk powder denatured or incorporated in accordance with Article 9 (2) shall bear the number of this Regulation and shall indicate the denaturing or incorporation formula used (formula I A to I G and II A to II K) and, in the case of direct incorporation, the percentage of skimmed-milk powder contained in the finished product.

6. Member States shall take the control measures necessary to ensure that, at the time of denaturing or direct incorporation, the skimmed-milk powder in respect of which special aid is to be granted has not previously received aid pursuant to the provisions of Regulation (EEC) No 990/72 and has not been sold under Regulation (EEC) No 368/77 or (EEC) No 443/77.

7. After checking that denaturing has been effected in accordance with this Regulation, the agency responsible for supervision of denaturing shall issue to the person concerned a denaturing certificate specifying the quantities of skimmed-milk powder that have been denatured and the date or dates of such denaturing.

TITLE III

Payment of special aid and general provisions

Article 14

Payment of the special aid shall be made on presentation of the certificate referred to in Article 13 (7) within at most one month from the date of receipt of the said certificate by the agency authorized to grant aid.

Article 15

1. Save in cases of *force majeure*, the security for tender and denaturing referred to in Article 5 shall be released only in respect of that quantity of skimmed-milk powder in respect of which :

- (a) the tender was not accepted ; or
- (b) the tenderer did not withdraw his tender before the decision fixing the amount of aid, and in respect of which a denaturing certificate as referred to in Article 13 (7) has been issued.

Article 16

1. In cases of *force majeure*, the provisions of Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply *mutatis mutandis*.

2. In cases of *force majeure* not covered by the above provisions, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

3. The Member States shall notify the Commission every quarter of the cases in which they have applied this Article, specifying the circumstances invoked, the quantities concerned and the action taken.

Article 17

With respect to skimmed-milk powder denatured in accordance with Article 9 (2) :

- 'consigned to another Member State, or
- exported to a non-member country,

a coefficient of 0.25 shall be applied to the monetary compensatory amounts fixed pursuant to Regulation (EEC) No 974/71 in respect of products falling within and any of the following subheadings of heading No 23.07 of the Common Customs Tariff : B I a) 3, a) 4, b) 3, c) 3, B II.

Article 18

Member States shall adopt the control measures necessary to ensure compliance with the provisions of this Regulation.

Article 19

In Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 210/69, the following is added to (a) and (b) of subparagraph A II :
'showing separately the quantities of skimmed-milk powder benefiting from the special aid provided for in Regulation (EEC) No 1844/77, and specifying whether the quantities have been denatured according to the first or second indent of Article 9 (2) of the said Regulation.'

Article 20

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1845/77

of 10 August 1977

discontinuing the protective measures applicable to the import of peaches originating in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1034/77⁽²⁾, and in particular Article 29 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1704/77 of 27 July 1977⁽³⁾ laid down protective measures applicable to the import of peaches originating in Greece;

Whereas at present most of the Community production of peaches has already been marketed;

Whereas for several days now an increase in the level of prices has been recorded on the Community markets; whereas, since most of the Community production has been marketed, a certain degree of stability in the prices for this product is to be expected over the next few weeks;

Whereas, in these circumstances, withdrawals of large quantities of peaches are no longer to be feared;

Whereas available supplies in Greece will also decrease over the next few weeks;

Whereas the above assessment of the market situation leads to the general conclusion that the Community market is no longer likely to undergo, as a result of imports of the products which have been the subject of protective measures, serious disturbances which could endanger the objectives set out in Article 39 of the Treaty; whereas, in these circumstances, the protective measures applicable to the import of peaches should be discontinued,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1704/77 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 188, 28. 7. 1977, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1846/77
of 10 August 1977
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1110/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1436/77 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1838/77 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1436/77
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 10. 8. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	A. White sugar	25.91
	B. Raw sugar	19.98 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1847/77**of 10 August 1977****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article
12 (4) thereof,

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 1685/77⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1796/77⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per tonne of basic product ; whereas, pursuant
to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁶⁾, the
levies at present in force must therefore be altered as
shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 2744/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 832/76⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 1685/77, are hereby
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 27. 7. 1977, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 4. 8. 1977, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1977 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	145.99	140.99
11.02 B II b) ⁽²⁾	106.68	104.18
11.02 C II ⁽²⁾	127.83	125.33
11.02 D II ⁽²⁾	82.40	79.90
11.02 E II b) ⁽²⁾	145.99	140.99
11.02 F II ⁽²⁾	145.99	140.99

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within subheading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polametric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 May 1977

authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to women's woven man-made fibre jackets, suits and costumes, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States

(Only the English text is authentic)

(77/494/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Whereas in a telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities on 12 May 1977, the United Kingdom requested authorization to apply protective measures to imports of women's fibre jackets, suits and costumes falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States, and to extend such authorization to goods for which the United Kingdom authorities have deferred the issue of the import authorization in accordance with Article 2 (2) of Commission Decision 71/202/EEC of 12 May 1971⁽¹⁾, as amended by Decision 73/55/EEC of 9 March 1973⁽²⁾;

Whereas, in accordance with Council Decision 76/971/EEC of 13 December 1976⁽³⁾, the United Kingdom opened a quota for 1977 of £ 612 850 for the products in question originating in Czechoslovakia, and including also other textile products, 52 % of which has been used;

Whereas, the quota opened for the products concerned originating in Czechoslovakia is not

reserved for imports coming direct from the country of origin under a Trade Agreement with that country;

Whereas the amount of that quota is not likely to be exceeded in view of the direct or indirect imports already effected or authorized;

Whereas the United Kingdom authorities cannot therefore invoke Article 2 of the abovementioned Commission Decision 73/55/EEC in order to defer the issue of import authorizations for the goods in question;

Whereas for that reason no protective measure may be authorized for goods for which import authorizations were requested on a date prior to that of the entry into force of this Decision;

Whereas, therefore, it merely remains to be determined whether it is necessary to authorize protective measures in respect of goods, which it is planned to import from the other Member States after the entry into force of this Decision;

Whereas, however, the autonomous import quotas for State-trading countries were coordinated by Council Decision 75/210/EEC⁽⁴⁾, as last amended by the abovementioned Council Decision 76/971/EEC, in order to ensure the proper functioning and consolida-

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 80, 18. 3. 1973, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 365, 13. 12. 1976, p. 75.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1975, p. 7.

tion of the common market and the gradual introduction of common import arrangements and in order to safeguard the fundamental interests of the Community and of its Member States ;

Whereas it may consequently be presumed that, within the limits of the quota fixed by the abovementioned Council Decision 76/971/EEC, imports into the United Kingdom of the goods in question originating in Czechoslovakia are not likely to create economic difficulties in the textile industry concerned ;

Whereas, according to information given in the application, it appears that the abovementioned quota will be exhausted rapidly and consequently the total amount will be greatly exceeded, taking into consideration the indirect imports already made or authorized by the date of this Decision ;

Whereas, according to information supplied by the United Kingdom Government, the realization of other indirect imports in addition to those mentioned above, is likely to worsen the serious economic difficulties in the textile industry concerned, demonstrated by falling production and a progressively increasing rate of unemployment ;

Whereas, it is not possible at short notice to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States ;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The United Kingdom is authorized not to apply Community treatment to imports of women's woven man-made fibre jackets, suits and costumes, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States and in respect of which applications for import licences are lodged after the date of this Decision.

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in the United Kingdom for the importation of the products in question from Czechoslovakia and in any case not later than 31 December 1977.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 24 May 1977.

For the Commission

Wilhelm HA FERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 18 July 1977

derogating from High Authority recommendation 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community

(eighty-ninth derogation)

(77/495/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to High Authority recommendation 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas by the Decisions of 29 June 1977, the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council decided, in agreement with the Commission, to extend the application of their Decision of 29 June 1976 suspending autonomously the import duties or the levying thereof on products covered by the Treaty, originating in the People's Democratic Republic of Algeria, in the Kingdom of Morocco, and in the Republic of Tunisia, until the entry into force of the Agreements signed respectively on 26 April 1976, 27 April 1976, and 25 April 1976 with these countries and at the latest until 30 June 1978;

Whereas Commission Decision 76/674/ECSC of 19 July 1976⁽²⁾, which authorized the implementation of the measures set out in the Decisions of 29 June 1976 for the period until 30 June 1977, should be extended until the entry into force of the Agreements and at the latest until 30 June 1978,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The application of Decision 76/674/ECSC is hereby extended until the entry into force of the Agreements and at the latest until 30 June 1978.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 July 1977.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 231, 21. 8. 1976, p. 7.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1977

concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(77/496/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3328/75 of 18 December 1975 renewing the arrangements for the reduction of import charges on beef and veal products originating in the African, Caribbean and Pacific States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2841/76⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3328/75 provides that import licences may be issued for beef and veal products; whereas, however, the quantities imported must remain within the limits laid down for each of the exporting non-member countries in question;

Whereas, in the case of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities covered by the licence applications submitted from 1 to 10 July 1977 expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3376/75 of 23 December 1975 laying down rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3328/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3136/76⁽⁴⁾, are lower than the quantities available for the said States; whereas it is therefore possible to issue import licences for all the quantities applied for and at the same time to specify the quantities outstanding, in respect of which applications may be submitted from 1 August 1977,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences as provided for in Regulation (EEC) No 3376/75 shall be issued for all the quantities for which applications for licences were submitted between 1 and 10 July 1977 in respect of products from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3376/75, during the first 10 days of August 1977 for the following quantities of beef and veal expressed in terms of boned meat:

Botswana	2 059.2 tonnes,
Kenya	130.0 tonnes,
Madagascar	5 949.5 tonnes,
Swaziland	1 275.2 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 12. 1975, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 23. 12. 1976, p. 40.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

derogating from High Authority recommendation 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community

(eighty-eighth derogation)

(77/497/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to High Authority recommendation 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas by the Decision of 26 June 1975, as last extended by the Decision of 18 January 1977, the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council decided, in agreement with the Commission, to suspend autonomously, from 1 July 1975 until 30 June 1977 at the latest, the import duties or the levying thereof on products covered by the Treaty, originating in the State of Israel;

Whereas by the Decision of 29 June 1977, the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council decided in agreement with the Commission, to extend again the application of the said Decision until the entry into force of the Agreement signed on 11 May 1975 between the State of Israel and the Member States of the Community, hereinafter called 'the Agreement', and at the latest until 30 June 1978;

Whereas Commission Decision 75/429/ECSC of 8 July 1975⁽²⁾, as last extended by Decision 77/197/ECSC of 25 February 1977⁽³⁾, authorized the implementation of the measures set out in the Decision of 26 June 1975 until 30 June 1977;

Whereas the application of Decision 75/429/ECSC should be extended until the entry into force of the Agreement and at the latest until 30 June 1978,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The application of Decision 75/429/ECSC is hereby extended until the entry into force of the Agreement and at the latest until 30 June 1978.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 186, 17. 7. 1975, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 23.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

amending Decision 77/268/EEC on certain measures to prevent the spread of classical swine fever

(77/498/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12
December 1972 on health problems affecting intra-
Community trade in fresh meat ⁽¹⁾, as last amended by
Council Directive 77/98/EEC of 21 December
1976 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas, as a result of the outbreak of classical swine
fever in the Netherlands, the Commission, by Deci-
sion 77/253/EEC of 22 March 1977 ⁽³⁾, adopted
measures requiring the Member States totally to
prohibit the introduction into their territory of pigs
and fresh meat of pigs originating in that country;

Whereas, by Decision 77/268/EEC of 30 March
1977 ⁽⁴⁾, as last amended by Decision 77/358/EEC of
11 May 1977 ⁽⁵⁾, the Commission adopted measures
providing for the progressive relaxation of this prohibi-
tion;

Whereas it is now necessary to settle the question of
meat produced before 22 March 1977, which may not
be admitted to intra-Community trade as a result of
the Decision taken by the Commission on that date;

Whereas, having regard to the studies made by the
Commission and to the evolution of the epidemic of
swine fever in the Netherlands, it is justified partially
to liberate such meat;

Whereas the obligation to include a special entry on
the health certificate certifying that the meat complies
with the relevant Community Decisions must be
limited to a period determined having regard to the
probable rate of disposal of existing stocks and to the
period within which it is desirable that the meat in
question be marketed;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 1 (2) of Decision 77/268/EEC is amended to
read as follows:

- '2 (a) in the case of meat produced before 22
March 1977, the Netherlands may dispatch
to other Member States only fresh meat of
pigs slaughtered before 1 March 1977;
- (b) in the case of meat produced after 22 March
1977, the Netherlands may send to the
other Member States only fresh meat of pigs
admitted to intra-Community trade in appli-
cation of the present Decision, as succes-
sively amended by Decisions 77/293/EEC
of 18 April 1977, 77/345/EEC of 3 May
1977 and 77/358/EEC of 11 May 1977, that
is to say, in particular, meat from pigs
slaughtered:
- after 30 March 1977 and originating in
regions of zone 1 of the Netherlands
that is to say in a zone other than zone
2 or 3,
 - after 3 May 1977 and originating in
zone 2,
 - after 10 May 1977 and originating in
zone 3.'

Article 2

The first paragraph of Article 2 of Decision
77/268/EEC is amended to read as follows:

'Until 1 November 1977 the health certificate as
required under the Council Directive of 26 June
1964 accompanying fresh pigmeat dispatched
from the Netherlands in accordance with this
Decision must contain the following entry:

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

⁽³⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1977, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 5. 4. 1977, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 123, 17. 5. 1977, p. 28.

"Meat complying with the Commission Decision
of 30 March 1977".

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Article 3

Finn GUNDELACH

This Decision is addressed to the Member States.

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

fixing the maximum export refund for the 88th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75

(77/499/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1110/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/75
of 11 August 1975 on a standing invitation to tender
to determine levies and/or refunds on exports of white
sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1227/77 ⁽⁴⁾, requires Member States to carry out partial
invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2101/75, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 88th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 88th partial invi-
tation to tender for white sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 2101/75 is hereby fixed at 23.899 units
of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1977, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

**fixing the maximum amount of the premium for white sugar under the tender
referred to in Regulation (EEC) No 1320/77**

(77/500/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1110/77⁽²⁾, and in particular
Article 9 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1320/77
of 20 June 1977 opening an invitation to tender for
the purpose of determining premiums for white sugar
for feeding to bees⁽³⁾, provides that Member States are
to issue an invitation to tender for the purpose of
determining the said premiums;

Whereas Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No
2049/69 of 17 October 1969 laying down general
rules on the denaturing of sugar for animal feed⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1640/73⁽⁵⁾,
provides that where denaturing premiums are fixed
following an invitation to tender the criteria set out in
Article 3 thereof must be taken into account in fixing
a maximum amount of the premium; whereas, having
regard to the criteria and following examination of the
tenders submitted, the maximum amount of the dena-
turing premiums should be fixed at the level specified
in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the denaturing premium
for the invitation to tender issued under Regulation
(EEC) No 1320/77, the time limit for the submission
of tenders having expired on 20 July 1977, is hereby
fixed at 10 units of account per 100 kilograms of
white sugar, corresponding for a total quantity of
39 484 units of account concerned to a sum of 395
tonnes of sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(¹) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(²) OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

(³) OJ No L 152, 21. 6. 1977, p. 18.

(⁴) OJ No L 263, 21. 10. 1969, p. 1.

(⁵) OJ No L 165, 22. 6. 1973, p. 6.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

fixing the minimum selling price for butter for the 55th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC)**No 232/75**

(77/501/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 920/77⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them ;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter ; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender ; whereas the amount of the processing

security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/76 of 5 April 1976⁽⁷⁾ reduces the scope of Regulation (EEC) No 232/75 to the butter to be used when processed into pastry products (formula A) ;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 55th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the 55th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders is 12 July 1977, the minimum selling price and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing security, shall be as follows :

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a. per 100 kg butter	Processing security in u.a. per 100 kg butter
82 % or more	Formula A	88	162

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

(3) OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

(4) OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

(5) OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

(6) OJ No L 108, 30. 4. 1977, p. 75.

(7) OJ No L 91, 6. 4. 1976, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the fifth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 368/77

(77/502/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1004/77⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender, a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the fifth individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fifth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders is 12 July 1977:

- the minimum selling price shall be fixed at 13 units of account per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 84 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 13. 5. 1977, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1342/77, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid

(Only the Dutch, French and German texts are authentic)

(77/503/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1342/77 of 22 June 1977 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid⁽³⁾, the Dutch, French and German intervention agencies have invited tenders for the manufacture and delivery of 4 300 tonnes of butteroil destined for Bangladesh;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount for each lot put out to tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the tendering procedure as regards Lots A, C and D is to be cancelled and for Lots B the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1342/77 shall be as follows:

- Lot B1 : 1 543 982 units of account,
- Lot B2 : 1 543 982 units of account.

As regards Lots A, C and D, the tendering procedure is to be cancelled.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands, the Republic of France and the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 20 July 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 154, 23. 6. 1977, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.